

Declaration of Conformity

3M SVENSKA AB DECLARES THAT THE EQUIPMENT DESCRIBED HEREAFTER IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of product/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Manufacturer and additional information

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Directive(s)

PPE (Personal Protective Equipment)

(EN) The PPE Regulation applies to personal protective equipment, equipment designed and manufactured to be worn or held by a person for protection against one or more risks to that person's health or safety.

The PPE of this declaration is in conformity with the provisions of Council Regulation **2016/425** and harmonized standard(s) No. **EN ISO 11611:2015**.

The notified body **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate **SC0017-10**.

Notified bodies

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Konformitätserklärung

3M SVENSKA AB ERKLÄRT, DASS DIE UNTEN BESCHRIEBENE AUSRÜSTUNG DIE FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ERFÜLLT.

Diese Konformitätserklärung wurde unter alleiniger Verantwortung des Herstellers erstellt.

Produktart/modell **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Hersteller und zusätzliche Informationen

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Richtlinie(n)

PPE (Personal Protective Equipment)

(DE) Die PSA-Verordnung gilt für persönliche Schutzausrüstung, Ausrüstung, die dafür entworfen wurde und hergestellt wird, von einer Person als Schutz vor einer oder mehreren Gesundheits- und Sicherheitsgefahren für Person getragen oder gehalten zu werden.

Die PSA, für die diese Erklärung gilt, stimmt mit den Anforderungen der Verordnung **2016/425** der Kommission überein und erfüllt die harmonisierten Normen **EN ISO 11611:2015**.

Die benannte Stelle **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und das EU-Baumusterprüfzertifikat **SC0017-10** erstellt.

Benannte Stellen

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Déclaration de conformité

3M DÉCLARE QUE LE MATÉRIEL DÉCRIT CI-APRÈS EST EN CONFORMITÉ AVEC LES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Type de produit/modèle **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Fabricant et informations supplémentaires

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Directive(s)

PPE (Personal Protective Equipment)

(FR) Le règlement EPI s'applique aux équipements de protection individuelle, aux équipements conçus et fabriqués pour être portés ou détenus par une personne pour la protection contre un ou plusieurs risques pour la santé ou la sécurité de cette personne.

L'EPI de cette déclaration est conforme aux dispositions du Règlement du Conseil **2016/425** et des normes harmonisées N° **EN ISO 11611:2015**.

L'organisme notifié Finnish Institute of **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** a procédé à l'examen UE de type et a délivré le certificat d'examen UE de type **SC0017-10**.

Organisme notifiés

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Försäkran om överensstämmelse

3M SVENSKA AB FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT DEN UTRUSTNING SOM BESKRIVS NEDAN ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE EUROPEISKA DIREKTIV.

Ansvar för utgivningen av denna försäkran om överensstämmelse är helt och hållet tillverkarens.

Typ av produkt/modell **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Tillverkare och ytterligare information

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktiv

PPE (Personal Protective Equipment)

(SV) PPE-förordningen gäller personlig skyddsutrustning, utrustning som utformats och tillverkats för att bäras eller hållas av en person till skydd mot en eller flera risker för hälsa eller säkerhet.

Denna utrustning överensstämmer med bestämmelserna i direktiv och, i förekommande fall, med nationell standard som införlivar harmoniserad standard nummer .

Den personliga skyddsutrustningen i denna försäkran om överensstämmelse överensstämmer med bestämmelserna i rådets förordning **2016/425** och harmoniserade standarder nummer **EN ISO 11611:2015**.

Anmält organ **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** har genomfört en EU-typprovning och utfärdat ett EU-typintyg **SC0017-10**.

Anmälda organ

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Declaración de conformidad

3M SVENSKA AB DECLARA QUE EL EQUIPO DESCRITO A CONTINUACIÓN ES CONFORME A LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS.

Esta declaración de conformidad se ha expedido bajo responsabilidad exclusiva del fabricante.

Tipo de producto/modelo **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Datos del fabricante e información adicional

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Directiva(s)

PPE (Personal Protective Equipment)

(ES) El reglamento sobre EPI es aplicable a equipos de protección individual, equipos diseñados y fabricados para ser llevados o usados por una persona para protección contra uno o más riesgos para la salud o seguridad de dicha persona.

El EPI objeto de esta declaración es de conformidad con las disposiciones del Reglamento del Consejo **2016/425** y la/s norma/s armonizada/s número/s **EN ISO 11611:2015**.

El organismo notificado **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** realizó el examen UE de tipo y extendió el certificado de examen UE de tipo **SC0017-10**.

Organismos notificados

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Декларация за съответствие

3M SVENSKA AB ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ОБОРУДВАНЕТО, ОПИСАНО ТУК, СЪОТВЕТСТВА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ.

Настоящата декларация за съответствие се издава с пълната отговорност на производителя.

Тип на продукта/модел **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Производител и допълнителна информация

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Директива(и)

PPE (Personal Protective Equipment)

(BG) Разпоредбата за ЛПС се прилага за лични предпазни средства, оборудване, което е проектирано и произведено, за да бъде носено или да се държи от човек за защита срещу една или повече опасности за неговото здраве или безопасност.

ЛПС в тази декларация са в съответствие с разпоредбите на Регламента на Съвета **2016/425** и хармонизирания(ите) стандарт(и) № **EN ISO 11611:2015**.

Нотифицираният орган **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** е извършил ЕС изследване на типа и е издал сертификат за ЕС изследване на типа **SC0017-10**.

Нотифицирани органи

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Prohlášení o shodě

SPOLEČNOST 3M SVENSKA AB PROHLAŠUJE, ŽE DÁLE POPISOVANÉ ZAŘÍZENÍ SPLŇUJE NÁSLEDUJÍCÍ EVROPSKÉ SMĚRNICE.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Typ výrobku/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Výrobce a další informace

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Směrnice

PPE (Personal Protective Equipment)

(CZ) Nařízení o OPP se vztahuje na osobní ochranné prostředky, prostředky navržené a vyrobené k nošení nebo držení osobou pro ochranu před jedním nebo více riziky pro její zdraví nebo bezpečnost.

OOP tohoto prohlášení splňují požadavky nařízení Rady **2016/425** a harmonizovaných norem č. **EN ISO 11611:2015**.

Toto zařízení je identické s OOP, který je předmětem prohlášení o shodě EU č. vydaného. Oznamovaný subjekt **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** provedl EU přezkoušení typu a vystavil certifikát EU přezkoušení typu **SC0017-10**.

Notifikované osoby (NB)

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Overensstemmelseserklæring

3M SVENSKA AB ERKLÆRER, AT NEDENSTÅENDE UDSTYR ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE EUROPADIREKTIVER.

Denne overensstemmelsesdeklaration er udstedt alene på producentens ansvar.

Produkttype/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Producent og yderligere information

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktiv(er)

PPE (Personal Protective Equipment)

(DK) PPE-forordningen er gældende for personlige værnemidler, dvs. udstyr designet og fremstillet til benyttelse af personer mod en eller flere sundheds- eller sikkerhedsrisici for den pågældende.

PPE-forordningen er gældende for personlige værnemidler, dvs. udstyr designet og fremstillet til benyttelse af personer mod en eller flere sundheds- eller sikkerhedsrisici for den pågældende.

De personlige værnemidler i denne deklaration er i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets forordning **2016/425** og harmoniserede standard(er) nr. **EN ISO 11611:2015**.

Dette udstyr er identisk med de personlige værnemidler der er omfattet af EU's overensstemmelsescertifikat nr. , udstedt af .

Det notificerede organ, **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**, har foretaget EU-typeundersøgelsen og udstedt EU-typecertifikatet **SC0017-10**.

Notificerede organer

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Vastavusdeklaratsioon

3M SVENSKA AB TEATAB, ET SIIN KIRJELDATUD TOODE VASTAB JÄRGMISTELE EUROOPA DIREKTIIVIDELE.

See vastavusdeklaratsioon on antud välja tootja ainuvastutusel.

Toote tüüp/mudel **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Tootja ja lisateave

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktiiv(id)

PPE (Personal Protective Equipment)

(EE) Isikukaitsevahendite määrus kehtib isikukaitsevahenditele – vahenditele, mis on kujundatud ja toodetud nende kandja kaitsmiseks ühe või mitme tervise- või muu ohu eest.

Selle deklaratsiooni alla kuuluv isikukaitsevahend vastab Nõukogu määruse sätetele **2016/425** ja ühtlustatud standarditele nr **EN ISO 11611:2015**.

See seade on identne isikukaitsevahendiga, millele on andnud EL-i vastavussertifikaadi nr.

Teavitatud asutus **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** teostas ELi tüübikontrolli ja väljastas ELi tüübisertifikaadi **SC0017-10**.

Teavitatud asutused

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

3M SVENSKA AB VAKUUTTAA, ETTÄ TÄSSÄ KUVATTU LAITE ON SEURAAVIEN EUROOPPALAISTEN DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Tuotteen/mallin tyyppi **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Valmistaja ja lisätiedot

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktiivi(t)

PPE (Personal Protective Equipment)

(FI) PPE-asetus koskee henkilönsuojainta, joka on suunniteltu ja valmistettu henkilön käytettäväksi tai pidettäväksi suojaamaan yhdeltä tai useammalta hänen terveyteensä tai turvallisuuteensa kohdistuvalta riskiltä.

Tämän vakuutuksen tarkoittama henkilönsuojain on Komission asetuksen **2016/425** ja harmonisoitujen standardien nro **EN ISO 11611:2015** määräysten mukainen.

Ilmoitettu laitos **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen ja myöntänyt EU-tyyppikatsastustodistuksen **SC0017-10**.

Ilmoitetut laitokset

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019

Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Δήλωση συμμόρφωσης

Η 3M SVENSKA AB ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΕΦΕΞΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Τύπος προϊόντος/μοντέλο **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Κατασκευαστής και πρόσθετες πληροφορίες

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Οδηγία(-ες)

PPE (Personal Protective Equipment)

(GR) Ο κανονισμός ΜΑΠ ισχύει για μέσα ατομικής προστασίας, τα οποία σχεδιάστηκαν και κατασκευάστηκαν για να τα φορά ή να τα κρατά κάποιο άτομο για λόγους προστασίας από έναν ή περισσότερους κινδύνους που διατρέχει η υγεία ή η ασφάλειά του.

Τα ΜΑΠ της παρούσας δήλωσης συμμορφώνονται με τις διατάξεις του κανονισμού **2016/425** του Συμβουλίου και με το ή τα εναρμονισμένα πρότυπα Αριθ. **EN ISO 11611:2015**.

Ο παρών εξοπλισμός είναι ίδιος με τα ΜΑΠ που υπόκεινται στο πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΕ Αριθ. **SC0017-10** που εκδόθηκε από το **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** προέβη σε μια εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ **SC0017-10**.

Κοινοποιημένοι φορείς

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Izjava o sukladnosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJUJE DA JE OPREMA OPISANA DALJE U TEKSTU SUKLADNA SA SLJEDEĆIM EUROPSKIM DIREKTIVAMA.

Ova je izjava o sukladnosti izdana pod punom odgovornošću proizvođača.

Vrsta proizvoda/modela **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Proizvođač i dodatne informacije

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktive

PPE (Personal Protective Equipment)

(HR) Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi primjenjuje se na osobnu zaštitnu opremu, dizajniranu i proizvedenu da ju osobe nose ili drže za zaštitu od opasnosti zdravlja i sigurnosti te osobe.

PPE (Osobna zaštitna oprema) ove izjave sukladna je odredbama Vijeća **2016/425** i harmoniziranim normama br. **EN ISO 11611:2015**.

Ovlašteno certifikacijsko tijelo **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** izvršilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa **SC0017-10**.

Ovlaštena certifikacijska tijela

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Megfelelőségi nyilatkozat

A 3M SVENSKA AB EZENNEL KIJELENTI, HOGY AZ ITT TÁRGYALT KÉSZÜLÉK TELJESÍTI AZ ALÁBBI EURÓPAI IRÁNYELVEK ELŐÍRÁSAIT.

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó saját kizárólagos felelősségére állította ki.

A termék/modell típusa **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Gyártó neve és egyéb adatai

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Irányelvek

PPE (Personal Protective Equipment)

(HU) A PPE rendelet témája a személyi védőfelszerelés, tehát minden olyan eszköz, amelyet úgy terveztek és gyártottak, hogy valamely személy – egy vagy több munkavédelmi veszély elleni védelemként – viselje vagy magánál tartsa.

A jelen nyilatkozatban szereplő személyi védőfelszerelések megfelelnek a **2016/425** sz. tanácsi rendeletnek, valamint az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN ISO 11611:2015**.

A Finnish Institute of Occupational Health, vagyis **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** bejelentett szervezet az EU-típusvizsgálatot elvégezte, és **SC0017-10** számon EU típusvizsgálati tanúsítványt állatott ki.

Bejelentett szervezetek

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Samræmisýfirlýsing

3M SVENSKA AB LÝSIR ÞVÍ YFIR AÐ TÆKNIBÚNAÐUR SÁ SEM LÝST ER HÉR AÐ NEÐAN ER Í SAMRÆMI VIÐ EFTIRFARANDI EVRÓPSKAR REGLUGERÐIR.

Samræmisýfirlýsing þessi er gefin út eingöngu á ábyrgð framleiðanda.

Tegund framleiðsluvöru/gerðar **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Framleiðandi og viðbótarupplýsingar

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Tilskipun/tilskipanir

PPE (Personal Protective Equipment)

(IS) PPE-reglugerðin nær til persónuhlífa, búnaðar sem hannaður er og framleiddur til þess að íklæðast eða bera mönnum til verndar gegn einni eða fleiri hættum fyrir heilbrigði eða öryggi viðkomandi.

Persónuhlífar samkvæmt þessari yfirlýsingu eru í samræmi við ákvæði reglugerðar ráðsins **2016/425** og samræmda staðla nr. **EN ISO 11611:2015**.

Vottunarstofnunin **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** vann ESB-gerðarkönnun og gaf út vottorð nr. **SC0017-10** um ESB-gerðarkönnun.

Vottunarstofnanir

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Dichiarazione di Conformità

3M SVENSKA AB DICHIARA CHE L'APPARECCHIO DESCRITTO DI SEGUITO È CONFORME ALLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Tipo di prodotto/modello **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Produttore e informazioni aggiuntive

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direttiva(e)

PPE (Personal Protective Equipment)

(IT) Il Regolamento DPI riguarda i dispositivi di protezione individuale, cioè i dispositivi progettati e fabbricati per essere indossati o tenuti da una persona per proteggersi da uno o più rischi per la sua salute o sicurezza.

Il DPI oggetto della presente dichiarazione è conforme alle disposizioni del Regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio n. **2016/425** e alle norme armonizzate **EN ISO 11611:2015**.

L'organismo notificato **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** ha effettuato un esame UE del tipo e rilasciato il certificato di esame UE del tipo **SC0017-10**.

Organismi notificati

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Atitikties deklaracija

„3M SVENSKA AB“ PAREIŠKIA, KAD TOLIAU APRAŠYTA ĮRANGA ATITINKA NURODYTAS EUROPOS DIREKTYVAS.

Už šios atitikties deklaracijos išleidimą yra atsakingas tik gamintojas.

Gaminio/modelio tipas **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Gamintojas ir papildoma informacija

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktyva (-os)

PPE (Personal Protective Equipment)

(LT) AAP reglamentas taikomas asmeninės apsaugos priemonėms, priemonėms, suprojektuotoms ir pagamintoms jas dėvinčiam ar nešiojančiam asmeniui apsaugoti nuo vieno ar kelių pavojų, kylančių to asmens sveikatai ir saugai.

Šios deklaracijos AAP atitinka Tarybos reglamento **2016/425** nuostatas ir darnųjį (-iuosius) standartą (-us) Nr. **EN ISO 11611:2015**.

Ši įranga yra identiška PPE, kuriai taikomas ES atitikties sertifikatas Nr. , išduotas. Paskelbtoji įstaiga **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** atliko ES tipo patikrinimą bei išdavė ES tipo patikrinimo sertifikatą **SC0017-10**.

Paskelbtosios įstaigos

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Atbilstības deklarācija

3M SVENSKA AB APLIECINA, KA TURPMĀK APRAKSTĪTAIS APRĪKOJUMS ATBILST ŠEIT MINĒTO EIROPAS DIREKTĪVU PRAŠĪBĀM.

Par šo atbilstības deklarāciju ir atbildīgs tikai ražotājs.

Produkta/modela tips **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Ražotājs un papildu informācija

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktīva(-s)

PPE (Personal Protective Equipment)

(LV) IAL direktīva attiecas uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

Šajā deklarācijā noteiktie IAL atbilst Padomes Regulas Nr. **2016/425** un saskaņoto standartu Nr. EN **EN ISO 11611:2015** prasībām.

Pilnvarotā iestāde **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** ir veikusi ES tipa pārbaudi un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu **SC0017-10**.

Pilnvarotā iestāde

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Conformiteitsverklaring

3M SVENSKA AB VERKLAART DAT DE HIERNA BESCHREVEN APPARATUUR IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Fabrikant en extra informatie

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Richtlijn(en)

PPE (Personal Protective Equipment)

(NL) De PBM-verordening is van toepassing op persoonlijke beschermingsmiddelen, middelen die zijn ontwikkeld om te worden gedragen of vastgehouden door een persoon ter bescherming tegen één of meer risico's voor de gezondheid of veiligheid van die persoon.

Het PBM van deze verklaring stemt overeen met de bepalingen van verordening **2016/425** van de Raad en geharmoniseerde normen nr. **EN ISO 11611:2015**.

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd en EU-typekeuringsverklaring nr. **SC0017-10** uitgegeven.

Aangemelde instanties

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Samsvarserklæring

3M SVENSKA AB ERKLÆRER AT UTSTYRET SOM BESKRIVES HER, ER I SAMSVAR MED FØLGENDE EUROPEISKE DIREKTIVER.

Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.

Produkt-/modelltype **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Produsent og ytterligere informasjon

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktiv(er)

PPE (Personal Protective Equipment)

(NO) PPE-forordningen gjelder for personlig verneutstyr, utstyr som er designet og produsert for bruk av en person som beskyttelse mot en eller flere risikoer som kan true denne personens helse og sikkerhet.

Henvisningen til PPE-forordningen i denne erklæringen er i samsvar med bestemmelsene i rådsforordning **2016/425** og de harmoniserte standardene nr. **EN ISO 11611:2015**.

Det bemyndigede organet **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** har utført EU-typekontroll og utstedt EU-typesertifikat **SC0017-10**.

Bemyndigede organer

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Deklaracja zgodności

3M SVENSKA AB OŚWIADCZA, ŻE OPISANE PONIŻEJ URZĄDZENIA SĄ ZGODNE Z NASTĘPUJĄCYMI DYREKTYWAMI EUROPEJSKIMI.

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Rodzaj produktu/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Producent oraz dodatkowe informacje

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Dyrektywa(y)

PPE (Personal Protective Equipment)

(PL) Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej stosuje się do sprzętu ochrony osobistej, sprzętu zaprojektowanego i wyprodukowanego do noszenia lub trzymania przez osobę w celu zabezpieczenia przed jednym lub wieloma zagrożeniami dla zdrowia lub bezpieczeństwa tej osoby.

ŚOI opisane w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami rozporządzenia Rady **2016/425** i norm zharmonizowanych nr **EN ISO 11611:2015**.

Niniejszy sprzęt jest identyczny ze środkami ochrony osobistej będącymi przedmiotem Certyfikatu Zgodności UE nr **SC0017-10** wydanego przez **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**.

Jednostki notyfikowane

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Declaração de conformidade

A 3M SVENSKA AB DECLARA QUE O EQUIPAMENTO DESCRITO ABAIXO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DIRETIVAS EUROPEIAS.

Esta declaração de conformidade é emitida sob responsabilidade total do fabricante.

Tipo de produto/modelo **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Fabricante e dados adicionais

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Diretiva(s)

PPE (Personal Protective Equipment)

(PT) O regulamento de EPI aplica-se a equipamento de proteção individual, ou seja, equipamento concebido e fabricado para ser vestido ou usado por uma pessoa para proteção contra um ou mais riscos à saúde e segurança dessa pessoa.

O EPI a que se refere esta declaração está em conformidade com as provisões do regulamento do Concelho **2016/425** e norma(s) harmonizada(s) **NE EN ISO 11611:2015**.

O organismo notificado **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** efetuou a examinação de tipo UE e emitiu o certificado de examinação de tipo **SC0017-10**.

Organismos notificados

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Declarație de conformitate

3M SVENSKA AB DECLARĂ CĂ ECHIPAMENTUL DESCRIS ÎN CONTINUARE ESTE CONFORM CU URMĂTOARELE DIRECTIVE EUROPENE.

Producătorul este singurul responsabil pentru emiterea acestei declarații de conformitate.

Tip de produs/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Producător și informații suplimentare

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Directive

PPE (Personal Protective Equipment)

(RO) Regulamentul privind EIP se aplică echipamentelor individuale de protecție, echipamente proiectate și fabricate pentru a fi purtate sau ținute de o persoană ca protecție împotriva unuia sau mai multor riscuri asupra sănătății sau siguranței acelei persoane.

EIP din această declarație se conformează prevederilor Regulamentului Consiliului **2016/425** și standardelor armonizate Nr. **EN ISO 11611:2015**.

Organismul notificat **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** a efectuat examinarea tip UE și a eliberat certificatul de examinare tip UE **SC0017-10**.

Organismele notificate

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Izjava o usklađenosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJUJE DA JE OPREMA OPISANA U OVOM DOKUMENTU USKLAĐENA SA SLEDEĆIM EVROPSKIM DIREKTIVAMA.

Ova izjava o usklađenosti je izdata pod punom odgovornošću proizvođača.

Tip proizvoda/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Informacije o proizvođaču i dodatne informacije

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktive

PPE (Personal Protective Equipment)

(RS) Propisi o ličnoj zaštitnoj opremi odnose se na ličnu zaštitnu opremu, opremu dizajniranu i proizvedenu da je osoba nosi ili drži za zaštitu od jednog ili više rizika po zdravlje ili bezbednost te osobe.

Lična zaštitna oprema ove izjave je u skladu sa odredbama Saveta **2016/425** i harmonizovanim standardima br. **EN ISO 11611:2015**.

Ovlašćeno telo **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** je obavilo EU ispitivanje tipa i izdalo EU sertifikat ispitivanja tipa **SC0017-10**.

Ovlašćena tela

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Декларация соответствия

КОМПАНИЯ 3M SVENSKA AB ЗАЯВЛЯЕТ, ЧТО УКАЗАННОЕ НИЖЕ ОБОРУДОВАНИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМИ ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ ДИРЕКТИВ ЕС.

Исключительную ответственность за содержание настоящей декларации несет производитель.

Тип и модель изделия **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Информация о производителе

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Директивы

PPE (Personal Protective Equipment)

(RU) Регламент Совета ЕС о средствах индивидуальной защиты касается носимых изделий, предназначенных для защиты от одного или нескольких вредных воздействий.

Настоящее средство индивидуальной защиты соответствует требованиям регламента Совета **2016/425** и согласованных стандартов **EN ISO 11611:2015**.

Настоящее оборудование идентично таковому, получившему сертификат соответствия ЕС № **SC0017-10** в **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**.

Нотифицированный орган **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** выполнил испытания настоящего изделия в соответствии с действующими в ЕС протоколами. По результатам указанным органом был выпущен сертификат ЕС о прохождении испытаний **SC0017-10**.

Нотифицированные органы

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019

Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Izjava o skladnosti

3M SVENSKA AB IZJAVLJA, DA JE V NADALJEVANJU OPISANA OPREMA V SKLADU Z NASLEDNJIMI EVROPSKIMI DIREKTIVAMI.

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Vrsta izdelka/model **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Proizvajalec in dodatne informacije

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Direktive

PPE (Personal Protective Equipment)

(SI) Uredba OZO velja za osebno zaščitno opremo – opremo, zasnovano in izdelano z namenom, da jo oseba nosi ali drži, da bi se zaščitila pred enim ali več tveganji za svoje zdravje ali varnost.

OZO, na katero se nanaša ta izjava, je skladna z določili uredbe Sveta **2016/425** in s harmoniziranimi standardi **EN ISO 11611:2015**.

Priglašeni organ **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** je izvedel ES-pregled tipa in izdal certifikat o ES-pregledu tipa **SC0017-10**.

Priglašeni organi

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Vyhlásenie o zhode

SPOLOČNOSŤ 3M SVENSKA AB VYHLASUJE, ŽE ZARIADENIE OPÍSANÉ NIŽŠIE SPĹŇA USTANOVENIA NASLEDOVNÝCH EURÓPSKÝCH SMERNÍC.

Toto vyhlásenie o zhode je vydané s výhradnou zodpovednosťou výrobcu.

Typ výrobku/modelu **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Výrobca a ďalšie informácie

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Smernice

PPE (Personal Protective Equipment)

(SK) Nariadenie o OOP platí pre osobné ochranné prostriedky, prostriedky určené a vyrobené na účel nosenia osobou na ochranu proti jednému alebo viacerým rizikám ohrozujúcim zdravie alebo bezpečnosť tejto osoby.

OOP tohto vyhlásenia je v zhode s ustanoveniami nariadenia Rady **2016/425** a harmonizovaných noriem č. **EN ISO 11611:2015**.

Toto zariadenie je identické s OOP, ktorý je predmetom Certifikátu o zhode EÚ, č. **SC0017-10**, ktorý vydal **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**.

Notifikovaný orgán **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** vykonal preskúšanie typu pre EÚ a vydal certifikát o skúške typu pre EÚ **SC0017-10**.

Notifikované orgány

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019



Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division

Uygunluk Beyanı

3M SVENSKA AB, BU BELGEDE TANIMLANAN EKİPMANLARIN AŞAĞIDA BELİRTİLEN AVRUPA YÖNERGELERİ İLE UYUMLU OLDUĞUNU BEYAN EDER.

Bu uygunluk beyanı, sadece üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

Ürün/model tipi **Additional protective clothing for welding and allied processes 3M Speedglas 164009, 169001, 169005, 169010, 169020, 169021, 169023, 169041, 169042**

Üretici ve ilave bilgiler

3M Svenska AB

Ernst Hedlunds Väg 35, 785 30, Gagnef, Sweden

Telephone No: +46 (0)241 62400, Telefax No: +46 (0)241 621 07

Yönerge(ler)

PPE (Personal Protective Equipment)

(TR) PPE Yönetmeliği, kişinin sağlık ve güvenliğine yönelik bir veya daha fazla sayıda tehlikeye karşı karşı korunmak amacıyla giymesi veya kullanması için tasarlanmış ve üretilmiş donanımlar olan kişisel koruyucu ekipmanlar için geçerlidir.

Bu beyanın PPE'leri **2016/425** sayılı KONSEY Yönetmeliği ve **EN ISO 11611:2015**. sayılı uyumlu standart(lar)la uyumludur.

Bu ekipman, **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB** tarafından düzenlenen AB Uygunluk Sertifikası No. **SC0017-10**'in hükümlerine tabi PPE ile aynıdır.

Onaylı kuruluş **RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB**, Avrupa Birliği tip-incelemesini gerçekleştirmiş ve **SC0017-10** sayılı Avrupa Birliği tip-inceleme sertifikasını düzenlemiştir.

Onaylı kuruluşlar

RISE Research Institutes of Sweden (notified body number 0402)AB, Box 857, 50115, Borås, Sweden

Gagnef, October 2, 2019

Nichlas Sjöselius, Laboratory Manager, Personal Safety Division